

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 109 (1983)  
**Heft:** 41  
  
**Rubrik:** Püñktchen auf dem i

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

sie erstrahlen wie kostbare Schmuckstücke. Ein Hauch von Nebel hängt um die Baumkronen, doch sobald die Sonne aufgegangen ist, verschwindet er. Ich sehe die Bäume, dunkle Schatten, die erst nach und nach Form und Gestalt gewinnen. Lichtstreifen fallen auf die Birke jenseits des Weges und lassen einen Zweig als scharfe Silhouette hervortreten. Am ganzen östlichen Horizont erhellt sich der Himmel, und der grosse Ahorn leuchtet wie ein Kandelaber. Die Sonne geht auf! Hinter den Bäumen glänzt es silbern, und belebende Frische erfüllt die Luft. Vogelstimmen sind rar geworden. Ab und zu vernehme ich ein zaghaftes Zwitschern, das jedoch vom Gekrächze der Krähen übertönt wird. Der Waldboden ist noch warm und weich, und ich atme den Duft der Pilze.

In mir ist tiefe Freude, und diese Freude wächst im Einklang mit der Natur. Sie wächst aus Verstehen und Erkenntnis, aus grossen Gefühlen. Ich liebe den Herbst, seine Farben, sein Leuchten und seine Intensität.

Lassen wir uns nicht bange machen vor der bald kommenden kalten, weissen Jahreszeit! Ist es denn nichts, den Frühling und die Sonne des Sommers genossen zu haben?  
*Leni Kessler*

## Blick zurück ...

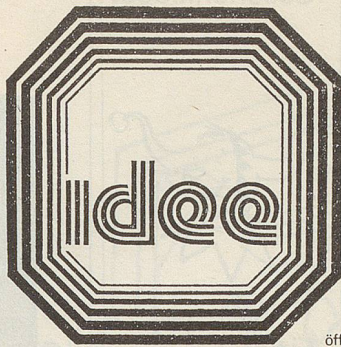
«O Pfanne-fi-di-fi-di-flick, nimm di in acht, dass du das Loch nid grösser machsch!» Dieses Lied trällerten wir zu meiner Jugendzeit. Ob es heute noch gesungen wird, weiss ich nicht. Jedenfalls habe ich es seit Jahrzehnten nicht mehr gehört.

Der Pfannenflicker war ein willkommener Geselle in unserem Dorf. Seine Werkstatt trug er an Lederriemen über den Schultern. In jeder Bauernküche gab es Pfannen zum Flickern. Da war ein Loch zu verlöten oder ein Stiel mit neuen Nietten festzumachen. Kein Bauer hätte diese Arbeiten erledigt. Es hiess einfach: «Warte, der Pfannenflicker wird bald kommen!»

In einer Bauernküche gab es verschiedene Pfannen. Milchpfannen, Wasserpfannen, an denen sich oft ein bisschen Kalkstein festgesetzt hatte, Bratpfannen, schwere, tiefe Suppenfleischpfannen, Backofenpfannen und ovale Suppenhuhnpannen. Ein Teil der Pfannen hing an der Wand, so dass man die russigen Böden erblickte. Andere standen auf einem Balken. Die damaligen Pfannen waren aus Messing, Kupfer oder Eisen.

Putzpulver kannten wir um 1910 noch nicht. In unserer

Püktchen auf dem i



öff

Küche wurden die Pfannen aussen mit feinem Sand und innen mit Sodawasser gereinigt. Den Sand holten wir im Wald von einem weissen Sandfelsen. Jede Woche mussten wir Kinder einen Kessel voll mit einem Eisen vom Felsen schaben. Der Sand wurde auch zum Reinigen der Fussböden verwendet. Wenn die Böden am Samstag mit Schmierseife aufgewaschen waren, bestreuten wir sie mit dem weissen Sand. Dann durften die Zimmer nicht mehr betreten werden. Am Sonntagmorgen, in aller Früh, wischte die Grossmutter den Sand zusammen. Dann schimmerten die Böden schön weiss.

Nun zum Pfannenflicker! Er ertrug sehr viel Neckereien von uns Kindern und war stets fröhlich. Er war von einer anderen Rasse – allerdings kein Zigeuner. Fand er kein Bett, schlief er irgendwo auf einer Ofenbank in einer Bauernstube.

Wir hatten es immer lustig, wenn der Pfannenflicker neben der Küchentür auf dem Dangelstock sass und Pfannen verlötete. Er sprach elsässischen Dialekt, von dem wir wenig verstanden; lachen mussten wir trotzdem. Den Ausspruch meines Mannes: «J'ai rien compris, mais quand même bravo», kannte ich damals noch nicht ...

Mit der Arbeit hatte es der Pfannenflicker nicht eilig. Meistens blieb er einen Tag bei uns und übernachtete auch. Am andern Morgen begleiteten wir ihn ins nächste Bauernhaus.

*Rosel Luginbühl*

## Pressant

Für den monatlichen Gross-einkauf wähle ich möglichst einen günstigen Tag (vor dem Zahltag, während der Woche), um dem Gedränge und Gestürm nicht ausgesetzt zu sein. Trotzdem sind «alle» stets in Eile. Unter meinem Arm durch, über meinen Kopf hinweg werden die Sachen geholt. Daran, dass ein grösserer Gegenstand auf mein im Einkaufswagen sitzendes Kleinkind fallen könnte, denkt man nicht, ebenso wenig kennt man das «Entschul-

digung bitte!» oder «Könnte ich bitte einmal ...», auch ein unfreundliches «Äxgüsi» wäre mir noch lieber als ... nichts, nur schupsen.

An der Kasse gibt es Schlangen, auch nur kurze, aber «man» fährt mir dauernd in die Ferse und drängelt. Die Kassiererin tippt mit atemraubender Geschwindigkeit die Preise, und erst noch richtig! Das geht so schnell, ich kann's ja nicht kontrollieren, sie wird das schon gut machen. Entdecke ich einen Fehler, dann erst zu Hause ...

Es drängelt die nächste Kundin oder der Kunde, mein Kleines ist unruhig, vielleicht heult es oder probiert, aus dem «Versucherli- und-Sonderangebot-Gestell» bei der Kasse etwas zu angeln. Gleichzeitig soll ich einpacken und das Geld bereithalten – aber schnell, bitte, die/der Nächste drängelt.

Ich brauche meinen Kopf auch zum Einpacken. Zerdrückbares oben, Putzmittel nicht zum Salat etc. Das Herausgeld möchte ich ebenfalls richtig verstauen. Das Kleine hat Händchen, die überall sind, will herausklettern, es «müedet». Es wird weiter gedrängt und geschupst. Schon kommen die Waren der übernächsten Kundin, ich bin immer noch nicht fertig ...

Nach einer halben Stunde passiere ich den Ausgang dieses Ladens nochmals, und dort sehe ich jene Kundin, die hinter mir so gedrängelt hat, schwatzend und den Weg versperrend. Pressieren? Pressieren! Ganz bestimmt wieder im nächsten Laden.

*Elfi Rimensberger*

## Sicherheit

Kennen Sie sie auch, diese ewig Lächelnden, ewig Starken, nie Verzagten, die nichts aus ihrem Trott, ihrer Ruhe bringt?

Sie haben überdurchschnittlich intelligente Kinder, die ihnen selbstverständlich nie nennenswerte Probleme aufgeben.

Die Unerschütterlichen sind selbstsicher in ihrer Ausstrahlung und überzeugt davon, stets das Richtige zu tun oder zu lassen. Wenn ich mit solchen Menschen zusammen bin, komme ich mir recht minderwertig vor.

Ich habe auch zwei herzige Kinder, aber ich halte es nicht für nötig, sie im nachbarlichen Gespräch über den grünen Klee zu loben. Ich freue mich lieber im stillen über ihre Spiele, ihre Fortschritte, über ihr Sein.

Bei mir läuft nicht immer alles rund. Ich kann nicht allzeit beschwingt den Alltag meistern. Manchmal fahre ich aus der Haut vor Ärger, manchmal muss ich

REKLAME

## Warum

bezahlen Sie den Urlaub nicht zum Voraus, damit Sie bei Regenwetter ohne Hemmungen vorzeitig abreisen können?

Ines und Paul Gmür  
Albergo Brè Paese  
6911 Brè s. Lugano  
Tel. 091/51 47 61

weinen vor Erschöpfung und Traurigkeit.

Manchmal bin ich ganz einfach am Ende meines Lateins und froh, wenn ich über meine Schwierigkeiten sprechen kann.

Manchmal sage oder tue ich Dinge, die ich später bereue. Ich gebe das zu. Ich bin nicht perfekt; vielleicht eine leidlich gute Mutter.

Ich bin glücklich und dankbar für das Leben, das ich jetzt führen darf. Und doch wünschte ich mir ein kleines Stück von der Sicherheit der anderen. Wer wird heute noch rot oder verlegen im Gespräch? Ich schon. Hier in der Wohnung fühle ich mich geborgen. Aber draussen, da fängt es an ...

Wer kann nachfühlen? *Miriam*



ein  
edler  
Tropfen  
ohne  
Alkohol

**Merlino**  
Traubensaft

Ein **OVO**-Produkt